

## Dohoda o vypořádání bezdůvodného obohacení

(dále jen „**Dohoda**“)

uzavřená dle § 2991 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, mezi smluvními stranami:

### **Středočeský kraj**

se sídlem: Zborovská 11, 150 21 Praha 5

zastoupený: BcA. Hanou Mastrini, vedoucí Odboru Kancelář hejtmanky Krajského úřadu

Středočeského kraje

IČO: 708 91 095

(dále jen „**Objednatel**“)

a

### **Ing. Daniel Šorm**

se sídlem: Kutnauerovo nám. 553/6, 169 00 Praha 6

IČO: 044 67 779

(dále jen „**Zhotovitel**“)

(společně též jako „**Smluvní strany**“)

## **I. Úvodní ustanovení**

1. Smluvní strany uzavřely dne 23. 1. 2018 Smlouvu o dílo – grafické zpracování publikace, pod č. S-3808/KHT/2018 (dále jen „**Smlouva o dílo**“), jejímž předmětem bylo provedení grafického zpracování publikace připravované v rámci projektu „100 let české státnosti ve Středočeském kraji“.
2. Předmětná Smlouva o dílo podléhala v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZRS**“) uveřejnění v registru smluv.
3. Dílo jako celek bylo předáno Objednateli dne 30.11.2018.
4. Dne 20.04.2018 vystavil Zhotovitel Objednateli za poskytnuté plnění dle Smlouvy o dílo daňový doklad – fakturu č. 08/2018, znějící na částku 70 000,00 Kč včetně DPH, dne 19.09.2018 daňový doklad – fakturu č. 19/2018, znějící na částku 105 000,00 Kč včetně DPH a dne 17.12.2018 daňový doklad – fakturu č. 27/2018, znějící na částku 70 000,00 Kč včetně DPH (dále společně též jako „**Faktury**“). Předmětné Faktury byly Objednatelem řádně v termínu jejich splatnosti uhrazeny.
5. Smlouva o dílo byla v registru smluv publikována pod ID smlouvy 5080535 dne 9. 5.2018, tedy po uplynutí zákonné lhůty stanovené v § 7 odst. 1 ZRS a zároveň, aniž byl splněn zákonný požadavek stanovený v § 5 odst. 1 ZRS.
6. Vzhledem k tomu, že k plněním uvedeným v čl. I odst. 3 a čl. I odst. 4 výše došlo před řádným uveřejněním Smlouvy o dílo v registru smluv, považují se taková plnění za bezdůvodné obohacení.
7. V zájmu vypořádání bezdůvodného obohacení, jakož i s ohledem na skutečnost, že Smluvní strany jednaly s vědomím závaznosti uzavřené Smlouvy o dílo a v souladu s jejím obsahem plnily, co si vzájemně ujednaly, a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku řádného neuveřejnění Smlouvy o dílo v registru smluv, sjednávají Smluvní strany tuto Dohodu ve znění, jak je dále uvedeno.

## II. Vypořádání bezdůvodného obohacení

1. Smluvní strany se v souladu s příslušnými zákonnými ustanoveními dohodly na vypořádání bezdůvodného obohacení následujícím způsobem.
2. Bezdůvodné obohacení bude vypořádáno tak, že si Smluvní strany plnění poskytnuté na základě Smlouvy o dílo ponechají.
3. Smluvní strany shodně prohlašují, že uzavřením této Dohody jsou jejich nároky z bezdůvodného obohacení vyplývající z plnění, které bylo na základě Smlouvy o dílo poskytnuto před řádným uveřejněním Smlouvy o dílo v registru smluv, zcela a v plném rozsahu vypořádány, a že za sebou v souvislosti s tímto plněním nemají žádných dalších nároků či závazků. Tím nejsou dotčeny případné nároky Smluvních stran založené Smlouvou o dílo, jež ze své povahy přetrvávají i po splnění jejího předmětu, zejména práva z vadného plnění, nároky ze smluvních pokut a/nebo odpovědnosti za škodu, s výjimkou případného nároku na náhradu škody vzniklého v souvislosti s nesplněním povinnosti k řádnému uveřejnění Smlouvy o dílo, kterého se tímto Smluvní strany výslovně vzdávají.
4. Každá ze Smluvních stran prohlašuje, že se neobohatila na úkor druhé smluvní strany a jednala v dobré víře.

## III. Závěrečná ustanovení

1. Vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran v této Dohodě výslovně neupravená se řídí příslušnými právními předpisy, zejména občanským zákoníkem.
2. Tato Dohoda, včetně Smlouvy o dílo, jež tvoří Přílohu č. 1 této Dohody, nabývá v souladu se ZRS účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
3. Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění v souladu s příslušnými ustanoveními ZRS provede Objednatel, a to do 30 dnů od uzavření této Dohody. Smlouva o dílo bude uveřejněna po anonymizaci provedené v souladu s platnými právními předpisy.
4. Tato Dohoda je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž po jednom (1) obdrží každá ze Smluvních stran.
5. Nedílnou součástí této Dohody je Příloha č.1 - Smlouva č. S-3808/KHT/2018 ze dne 23. 1. 2018.

V PRAZE dne 25.9.2019

V PRAZE dne 25/9/2019



Objednatel



Zhotovitel

## Smlouva o dílo - grafické zpracování publikace

### Smluvní strany:

#### Středočeský kraj

sidlo: Zborovská 11, 150 21 Praha 5  
zastoupený: JUDr. Jiřím Holubem, ředitelem Krajského úřadu Středočeského kraje  
IČO: 708 91 095  
bankovní spojení: 4440009090/6000  
dále jen „objednatel“

a

#### Ing. Daniel Šorm

sidlo: Kutnauerovo nám. 553/6, 169 00 Praha 6  
IČO: 04467779  
bankovní spojení: 7519693001/5500  
dále jen „zhotovitel“

uzavírají v souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník tuto Smlouvu o dílo –  
grafické zpracování publikace, vedenou v evidenci objednatele  
pod č. ~~3808/KHT/2018~~ (dále jen „Smlouva“):

### Článek I.

#### Předmět Smlouvy, úvodní ustanovení

1. Zhotovitel se zavazuje pro objednatele provést grafické zpracování publikace připravované v rámci projektu „100 let české státnosti ve Středočeském kraji“ (dále jen „Dílo“). Dílo je rozděleno na části. Detailní specifikace Díla je uvedena v Příloze č. 1 a Příloze č. 2 k této Smlouvě.
2. Zhotovitel prohlašuje, že si je vědom, že tato Smlouva je uzavírána na základě veřejné zakázky s názvem „Grafické zpracování publikace připravované v rámci projektu 100 let české státnosti ve Středočeském kraji“, a bere na vědomí, že mimo ustanovení této Smlouvy je vázán také výzvou a svou nabídkou, kterou podal do předmětné veřejné zakázky.
3. Součástí Díla jsou i práce a činnosti v této Smlouvě výslovně nspecifikované, které však jsou k řádnému provedení Díla nezbytné, a o kterých zhotovitel vzhledem ke své kvalifikaci a zkušenostem měl, nebo mohl vědět. Provedení těchto nspecifikovaných prací a činností však v žádném případě nezvyšuje touto Smlouvou sjednanou cenu za provedení Díla.

4. Objednatel se zavazuje za řádně a včas zhotovené Dílo zaplatit objednateli odměny dle této Smlouvy.
5. Dílo v rámci plnění dle této smlouvy bude zhotovitel provádět v souladu s příslušnými předpisy, které jsou platné v České republice a podle potřeby též podle mezinárodních předpisů.

## **Článek II.**

### **Práva a povinnosti smluvních stran**

1. Zhotovitel je povinen provést Dílo v požadované kvalitě na profesionální úrovni, řádně a včas. Zhotovitel je povinen postupovat při realizaci Díla s odbornou péčí a v souladu s platnými právními předpisy.
2. Zhotovitel zajišťuje realizaci Díla svými pracovníky. V případě, že zhotovitel užívá pro realizaci Díla třetích osob, je povinen tyto osoby seznámit s ustanoveními této Smlouvy a dále se na něj pohlíží, jako by Dílo realizoval sám. Zhotovitel tak za takové osoby nese plnou odpovědnost pro případ, že by jimi byla porušena ustanovení této Smlouvy.
3. Zhotovitel je povinen dodržovat termíny dle této Smlouvy. Zhotovitel je povinen účastnit se schůzek svolávaných objednatel.
4. Zhotovitel se zavazuje, že pokud v souvislosti s realizací této Smlouvy přijde on, jeho pověřením zaměstnanci nebo osoby, které pověřil realizací Díla dle této Smlouvy, do styku s osobními nebo citlivými údaji ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, učiní veškerá opatření, aby nedošlo k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k těmto údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož aby i jinak neporušil zákon č. 101/2000 Sb. Zhotovitel je povinen zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů. Povinnost mlčenlivosti trvá i po zániku závazku z této Smlouvy.
5. Povinnost zhotovitele zachovávat důvěrnost informací a nepoužít tyto informace k jinému účelu, než v souvislosti s realizací Díla, přetrvává i po ukončení této Smlouvy s výjimkou případu, že jakákoliv informace, která je součástí důvěrných informací:
  - a) je nyní, nebo se později stane veřejně známou (jinak než v důsledku neoprávněného sdělení ze strany zhotovitele), nebo
  - b) informace získané na základě postupu nezávislého na této Smlouvě nebo druhé smluvní straně, pokud je zhotovitel schopen tuto skutečnost doložit, nebo v budoucnu bude zhotoviteli sdělena třetí stranou, nebo
  - c) informace, u kterých povinnost jejich zpřístupnění ukládá právní předpis.Poté a pouze v tomto rozsahu tato povinnost nesdělít důvěrnou informaci pozbývá účinnosti.
6. Zhotovitel je povinen:
  - a) předat objednateli, bude-li o to požádán, po ukončení této Smlouvy, všechny objednatel poskytnuté podklady.

- b) veškerou činnost vykonávat pro objednatele v přiměřených lhůtách. Zhotovitel je povinen uhradit objednateli veškerou vzniklou škodu, kterou případně svým jednáním či opomenutím objednateli způsobil.
7. Objednatel poskytne zhotoviteli nezbytnou součinnost potřebnou k řádné a včasné realizaci Díla – zejména předá zhotoviteli nezbytné dokumenty, informace a data potřebná pro realizaci Díla. Zhotovitel se zavazuje v maximální míře šetřit práva objednatele a využívat součinnosti objednatele jen v případech nezbytných pro řádnou realizaci Díla.

### **Článek III. Termín a místo plnění**

1. Realizace Díla bude zahájena neprodleně po oboustranném podpisu této Smlouvy.
2. Dílo jako celek (mimo dohledu nad následnou realizací tisku) musí být předáno objednateli nejpozději do 31. 9. 2018.
3. Místem předání Díla je sídlo objednatele na adrese Zborovská 11, 150 21 Praha 5.
4. Objednatel není povinen převzít Dílo (či jeho části), pokud obsahuje vady.
5. O předání a převzetí Díla (či jeho části) bude sepsán předávací protokol podepsaný osobami oprávněnými jednat za obě smluvní strany. V případě, že se objednatel rozhodne převzít Dílo s nepodstatnými vadami, budou tyto vady uvedeny v předávacím protokolu.

### **Článek IV. Cena Díla a platební podmínky**

1. Cena za provedení Díla dle této Smlouvy je sjednána na základě nabídkové ceny zhotovitele v celkové výši 245 000 Kč. Zhotovitel není plátcem DPH. Uvedená cena je sjednána jako cena nejvýše přípustná.
2. Cena za provedení Díla je stanovena jako maximální, dle cenové nabídky zhotovitele. V ceně realizace Díla jsou zahrnuty i činnosti, které nejsou výslovně uvedeny v této Smlouvě, které však jsou k řádnému provedení Díla nezbytné a o kterých zhotovitel vzhledem ke své kvalifikaci a zkušenostem měl, nebo mohl vědět.
3. Práce nad rámec předmětu plnění této Smlouvy vyžadují předchozí dohodu smluvních stran formou písemného dodatku k této Smlouvě. Pokud zhotovitel provede tyto práce bez předchozího sjednání písemného dodatku k této Smlouvě, považuje se provedení těchto prací za dar objednatele.
4. Výše uvedená cena se může měnit pouze v případě, dojde-li ke změně rozsahu předmětu plnění ze strany objednatele, na což si objednatel vyhrazuje právo. V případě, že bude objednatel dodatečně požadovat větší rozsah provedení Díla (vícepráce), nebo naopak

snížení rozsahu prací (méně práce) bude toto řešeno uzavřením dodatku k této Smlouvě odsouhlaseného oběma smluvními stranami.

5. Výše uvedená cena se dále změní v případě, že objednatel převezme Dílo s nepodstatnými vadami. V takovém případě má objednatel právo na přiměřenou slevu z ceny za provedení Díla. Tato sleva se projeví jako snížení ceny za provedení Díla.
6. Každá část Díla, specifikovaná v příloze, bude protokolárně předána a na základě tohoto protokolu vystaví zhotovitel faktury na ceny dle Smlouvy. Splatnost faktur bude činit 30 dní. Splatnost se počítá ode dne doručení faktury objednateli. Smluvní strany se dohodly, že závazek k úhradě faktury je splněn dnem, kdy byla příslušná částka odepsána z účtu objednatele ve prospěch účtu zhotovitele. Faktura musí obsahovat zákonné náležitosti, označení této Smlouvy a její nedílnou součástí musí být kopie oboustranně podepsaného předávacího protokolu.
7. Pokud faktury nebudou obsahovat náležitosti dle této Smlouvy, je objednatel oprávněn faktury do data splatnosti vrátit. Zhotovitel je poté povinen vystavit fakturu novou s novým termínem splatnosti. V takovém případě není objednatel v prodlení s placením faktury.
8. Veškeré platby mezi objednatelem a zhotovitelem budou probíhat bezhotovostně.
9. Po vydání Díla obdrží autor bezplatně 3 autorské výtisky.

#### **Článek V. Odstoupení od Smlouvy**

1. Objednatel může odstoupit od Smlouvy i bez udání důvodu. Zhotoviteli budou v takovém případě uhrazeny účelně vynaložené náklady prokazatelně spojené s dosud provedenými pracemi.
2. Odstoupení od Smlouvy je objednatel povinen zhotoviteli oznámit písemně.
3. Odstoupením od Smlouvy zanikají všechna práva a povinnosti stran ze Smlouvy. Odstoupení od smlouvy se však nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením smlouvy, řešení sporů mezi smluvními stranami, nároků na smluvní pokuty a jiných nároků, které podle této Smlouvy nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení Smlouvy.

#### **Článek VI. Škoda, smluvní pokuty**

1. Obě strany se zavazují vyvíjet maximální úsilí k předcházení škodám a k minimalizaci vzniklých škod. Obě smluvní strany odpovídají za škodu, kterou způsobí druhé straně porušením svých povinností sjednaných touto Smlouvou při provádění předmětu plnění této Smlouvy a za podmínek daných touto Smlouvou či povinností, které vyplývají už ze samotného předmětu plnění Smlouvy. Škodou způsobenou objednateli se rozumí např. i

sankce a pokuty uložené objednateli kontrolními orgány v souvislosti s nezákonným postupem zhotovitele při realizaci Díla.

2. Žádná ze stran neodpovídá za škodu, která vznikla v důsledku neúplného, věcně nesprávného nebo jinak chybného zadání, které obdržela od druhé strany. Žádná ze smluvních stran není odpovědná za nesplnění svého závazku v důsledku prodlení druhé smluvní strany nebo v důsledku nastalých okolností vylučujících odpovědnost.
3. Smluvní strany se zavazují upozornit druhou smluvní stranu bez zbytečného odkladu na vzniklé okolnosti vylučující odpovědnost bránící řádnému plnění této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují vyvíjet maximální úsilí k odvrácení a překonání okolností vylučujících odpovědnost.
4. V případě, že zhotovitel bude v prodlení se svojí povinností splnit řádně a včas předmět Smlouvy, je povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,2 % z ceny za realizaci Díla bez DPH za každý, i započatý, den prodlení.  
V případě, že zhotovitel prokáže, že prodlení vzniklo z viny na straně objednatele, zanikne objednateli právo smluvní pokutu uplatňovat. Zhotovitel není v prodlení, pokud nemohl plnit v důsledku vyšší moci.
5. V případě prodlení objednatele s úhradou splatné faktury zaplatí objednatel zhotoviteli úrok z prodlení ve výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb.
6. V případě, že zhotovitel poruší povinnosti dle čl. II, odst. 4. a 5. této Smlouvy, je povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč za každý jednotlivý případ takového porušení, a to i v případě, že k porušení povinnosti dojde po zániku závazku z této Smlouvy.
7. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody způsobené porušením povinnosti i v případě, že se jedná o porušení povinnosti, na kterou se vztahuje smluvní pokuta, a to i ve výši přesahující smluvní pokutu. Náhrada škody zahrnuje skutečnou škodu a ušlý zisk. Vyúčtování smluvní pokuty musí být zasláno doporučeně nebo datovou schránkou. Smluvní pokuta je splatná ve lhůtě 30 dnů ode dne doručení vyúčtování o smluvní pokutě povinně smluvní straně.

#### **Článek VII. Licenční ustanovení**

1. Pokud bude součástí Díla i plnění, které naplňuje znaky díla ve smyslu zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, poskytuje tímto zhotovitel objednateli oprávnění (licenci) k výkonu práva dílo užit ke všem způsobům užití, v rozsahu neomezeném a nezbytném pro řádné užívání díla dle této smlouvy.
2. Zhotovitel jako autor prohlašuje, že jím vytvářené dílo je dílem původním, a že je jediným

oprávněným subjektem k poskytnutí licence. Tedy že se nebude jednat o dílo spoluautorů, nebudou porušována práva třetích osob aj.

3. Zhotovitel uděluje objednateli oprávnění k výkonu práva Dílo užit (licenci) všemi způsoby stanovenými zákonem č. 121/2000 Sb., autorský zákon, v neomezeném rozsahu.
4. Licence je poskytována jako:
  - a) výhradní,
  - b) územně neomezená (pro území všech zemí světa),
  - c) s právem dalšího postoupení získaného práva, či udělení podlicence třetím osobám,
  - d) po dobu trvání majetkových autorských práv k dílu.
5. Objednatel není povinen licenci využít.
6. Objednatel a zhotovitel výslovně potvrzují, že poplatek za poskytnutí licence je zcela zahrnut v ceně Díla dle této Smlouvy.

## **VIII.**

### **Závěrečná ustanovení**

1. V případech v této Smlouvě výslovně neupravených platí pro obě smluvní strany příslušná ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

Kontaktní osobou za objednatele je Klára Jenderková, Odbor kanceláře hejtmanky Středočeského kraje, tel: 727 853 357, email: [jenderkova@kr-s.cz](mailto:jenderkova@kr-s.cz).

2. Tato Smlouva nabývá platnosti podpisem a účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Zveřejnění provede objednatel.
3. Jakákoliv ústní ujednání při realizaci Díla jsou právně neúčinná. Jakékoli změny Smlouvy lze provádět pouze písemnými dodatky oboustranně podepsanými oprávněnými zástupci smluvních stran.
4. Veškerá textová dokumentace, kterou při plnění Smlouvy předává či předkládá zhotovitel objednateli, musí být předána v českém jazyce.
5. Tato Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, každý s platností originálu. Zhotovitel obdrží jeden stejnopis a objednatel dva.
6. Písemnosti mezi stranami této Smlouvy, s jejichž obsahem je spojen vznik, změna nebo zánik práv a povinností upravených touto Smlouvou (zejména odstoupení od Smlouvy) se doručují do vlastních rukou. Povinnost smluvní strany doručit písemnost do vlastních rukou druhé smluvní straně je splněna při doručování poštou, jakmile pošta písemnost adresátovi do vlastních rukou doručí. Účinky doručení nastanou i tehdy, jestliže pošta



pisemnost smluvní straně vrátí jako nedoručitelnou a adresát svým jednáním doručení zmařil, nebo přijetí pisemnosti odmítl.

7. Smluvní strany prohlašují, že si Smlouvu přečetly, s obsahem souhlasí a na důkaz jejich svobodně, pravě a vážné vůle připojují své podpisy.

Nedílnou součástí této Smlouvy jsou i následující přílohy:

Příloha č. 1 – Specifikace Díla

Příloha č. 2 – Části předávaného Díla

zhotovitel  
v Praze dne 17-01-2018



Ing. Daniel Šor



objednatel  
v Praze dne 23



za Středočeský Kraj  
JUDr. Jiří Holub

ředitel Krajského úřadu Středočeského kraje

## Příloha č. 1: – Specifikace Díla

### Podrobná specifikace plnění veřejné zakázky:

- Grafický návrh obálky publikace včetně vnitřních stran publikace (2-3 varianty obálky a zpracování vnitřních stran), předání k odsouhlasení zadavateli v pdf formátu, úpravy dle požadavku zadavatele
- Sazba textu (CZ a ENG verze) včetně zpracování korektur na základě provedené jazykové a gramatické korektury
- Úpravy a retuše grafického obsahu (v případě potřeby), dle požadavku zadavatele
- Vytvoření tabulek a infografiky (v případě potřeby), dle požadavku zadavatele
- Grafický návrh dárkového obalu (CZ a ENG verze) – přebal, šubr, úprava grafického návrhu obalu dle požadavku zadavatele
- Příprava veškerých podkladů do výroby/tisku (formátu dle požadavku tiskárny)
- Výběr vhodného materiálu dle komunikace/konzultace se zadavatelem a tiskárnou
- Dohled nad realizací (výrobou) publikace:
  - o Schválení makety
  - o Schválení plotrových výjezdů před tiskem
  - o Náhled v tiskovém stroji
  - o Schválení tiskových archů
- Pravidelná setkání se zadavatelem

### Poklady předané objednavatelem zhotoviteli:

- Kompletní texty knihy včetně úvodních a závěrečných pasáží
- Kompletní rejstříky:
  - a/ jmenný
  - b/ místní
- Fotografie a další obrazový materiál v elektronické nebo fyzické formě
- Časová osa všech událostí zmiňovaných v textu
- Bibliografický aparát s použitou literaturou a zdroji obrazového materiálu
- Výstup jazykové a gramatické korektury s vyznačenými změnami

### Výstupy dodané zhotovitelem:

- Návrhy přebalu, obálky, dárkového obalu a další, specifikované výše, ve formě pdf, elektronické vizualizace popř. vytištěné makety
- Průběžné náhledy sazby včetně obrazového doprovodu po jednotlivých kapitolách - dekádách
- Kompletní sazba knihy v českém a anglickém jazyce k provedení jazykové a gramatické korektury
- Finální sazba k odsouhlasení
- Tisková data pro produkci

## Příloha č. 2: – Předávané části Díla

Celé Dílo bude předáváno v těchto částech:

### část 1:

Design obálky <i>2-3 návrhy</i>	35 000 Kč
Návrh vnitřních stran včetně titulu, patitulu, frontispisu, atd. <i>2-3 návrhy</i>	20 000 Kč
Přebal, potah, dárkový obal, šabl. <i>2-3 návrhy</i>	15 000 Kč
<b>celkem</b>	<b>70 000 Kč</b>

### část 2:

Úpravy, barevné korekce a retuše obrázků/fotografií	30 000 Kč
Sazba textu v českém a anglickém jazyce	75 000 Kč
<b>celkem</b>	<b>105 000 Kč</b>

### část 3:

Jazyková a gramatická korektura v obou jazycích	15 000 Kč
Příprava tiskových dat	30 000 Kč
Supervize produkce	25 000 Kč
<b>celkem</b>	<b>70 000 Kč</b>

---

**Celkem za dílo**

**245 000 Kč**